

Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

15 листопада 2020 – 23-я Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 6
Nov. 15, 2020 – 23rd Sunday after Pentecost – St. Demetrius Great Martyr – Tone 6

9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors
Понеділок, 16 листопада Monday, Nov. 16
11:00AM † Володимир Дмитренко – Панахида (ж. Адріян і Оріся Дмитренко)
† Volodymyr Dmytrenko with Panachyda (Adrian & Orysia Dmytrenko)

Вівторок, 17 листопада Tuesday, Nov. 17
8:00AM † Данило Вульчин (ж. З. і О. Стецик)
† Danylo Wulczyn (O. & Z. Stecyk)
Середа, 18 листопада Wednesday, Nov. 18
8:00AM † Тереса Ключник (ж. Владислав Ключник)
† Teresa Klucznik (Wladyslaw Klucznik)
Четвер, 19 листопада Thursday, Nov. 19
8:00AM † Володимир Шумей (ж. Алла Клецун)
† Wolodymyr Shumej (Alla Kletsun)
П'ятниця, 20 лист. – бл. прп. Йосафати (Гордашевської) Fri., Nov. 20 – Bl. Josaphata Hordashevska
8:00AM † Христина Шевчук – 40 день (ж. Друзі)
† Christine Shewczuk - 40th day (Friends)
Субота, 21 листопада – Собор архистратига Михаїла Sat., Nov. 21 – Synaxis Arch. Michael
9:00AM † Михайло Лучків (ж. Дружина)
† Mychajlo Luczkiw (Wife)
1:00PM За членів СУМ For СУМ Members
Неділя, 22 листопада – 24-а неділя по Зісланні Св. Духа Sunday, Nov. 22 – 24th after Pentecost
9:30AM За Парафіян та жертводавців * **LIVE STREAM** * For Parishioners & Benefactors

We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our YouTube channel and Facebook page:
<http://bit.ly/HolyTrinityLive> and www.facebook.com/HTUCCNY

Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: www.HolyTrinityNY.org

Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.

*Our Church building is now officially open. All precautions of public health safety must be observed, including maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, * WEARING OF MASKS *, venerating icons, crosses, etc. **without** touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons. If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.*

TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 2:4-10 Gospel – Luke 8:26-39

NEXT SUNDAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS: Epistle – Eph 2:14-22 Gospel – Luke 8:41-56

ETERNAL SANCTUARY LAMP is offered this week in memory of † Irena Lesiw (by Family).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † Fr. Basil Buczek, who served in our parish in 1990-91, fell asleep in the Lord on Saturday, November 7. Please keep him in your prayers. May his memory be eternal!

GOLD VESTMENTS: We want to thank a generous parishioner for donating these vestments to the Church. They are being worn today.

RELIGIOUS EDUCATION FOR CHILDREN – Monday, Nov. 16 at 4:30PM – preparation classes for First Confession and Solemn Communion. We also continue Religious education for Children in primary grades. Contact Fr. Ivan for info.

ADULT RELIGIOUS EDUCATION CLASS – Thursday, Nov. 19 at 6PM in the Church undercroft. All are welcome!

ANNUAL HOLODOMOR COMMEMORATION at St. Patrick's Cathedral in NYC will be held on Saturday, Nov. 21 at 2PM. Because of COVID restrictions, however, the service will be live-streamed so the faithful is encouraged to participate on-line. It will be streaming at saintpatrickscathedral.org/live

Молитва за Прославу Праведного Митр. Андрея

Господи Ісусе Христе – Ти завжди нагороджуєш Твоїх вірних слуг не тільки особливими дарами Своєї любови, але й вічною нагородою святих у небі, а в багатьох випадках і прославою на Твоїх святих престолах, тут на землі. Покірно благаємо Тебе: зволь так прославити Твого вірного слугу Митрополита Андрея. Він упродовж свого праведного життя, „повного терпіння і досвідів”, був добрим пастирем свого стада і великим подвижником церковної єдності. А через його прославу і заступництво пошли і цілому народові нашому великий дар єдності і любови. Амінь.



Prayer for the Beatification of the Servant of God, Venerable Metropolitan Andrey

Our Lord Jesus Christ – You always reward Your faithful servants, not only with special gifts of Your love, but also with the eternal reward of the saints in heaven, and in many cases You grant them the recognition of sanctity by Your Church here on earth. We humbly pray: grant that Your faithful servant Metropolitan Andrey be numbered among the saints. Throughout his just life, “full of suffering and trials,” he was a good shepherd for his flock and a great labourer for Christian unity. And through his beatification and intercession, grant our entire people the great gift of unity and love. Amen.

ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

Наша Церква офіційно відкрита! Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі ***НОСІННЯ МАСОК***, підтримування соціальне дистанціювання в футі між членами несімейних, почитання ікони, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх, і утримуватися від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуємо повідомляти вас.

Слово БОЖЕ на сьогодні: Апостол – Еф. 2, 4-10 Євангеліє – Лк. 8, 26-39

Слово БОЖЕ на наступну неділю: Апостол – Еф. 2, 14-22 Євангеліє – Лк. 8, 41-56

ВІЧНЕ СВІТЛО на цей тиждень – в пам'ять † Ірени Лесів (ж. Родина).

ВІЧНА ПАМ'ЯТЬ! † о. Василь Бучек, який душпастирював у нашій парафії у роках 1990-91, відійшов у вічність у суботу, 7-го листопада. Просимо молитов за спокій душі бл. п. о. Василя та його родину. Вічна йому пам'ять!

ЗОЛОТІ РИЗИ – Ми хочемо подякувати щедрому парафіянинові за дар нових свячених риз.

РЕЛІГІЙНА ОСВІТА ДЛЯ ДІТЕЙ – в понеділок, 16 листопада о год. 4:30 по пол. – підготовка до Першої Сповіді і Урочистого св. Причастя, а також катехизація для дітей шкільного віку.

КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ – у четвер, 19 листопада о год. 6-й веч. в Церковній залі.

ЖАЛІБНЕ ВІДЗНАЧЕННЯ ГОЛОДОМОРУ - ПАНАХИДА в катедрі св. Патрікія в Нью Йорку відбудеться в суботу, 21 листопада о 2-й год. після обіду. Цього року через обмеження COVID служба буде транслюватися в прямому ефірі, тому вірянам пропонується брати участь у режимі он-лайн. Він транслюватиметься на сайті saintpatrickscathedral.org/live

**МОЛИМСЯ ЗА МИР І КРАЩУ ДОЛЮ УКРАЇНИ,
ЗА ЇЇ ВОЛЮ І ЗА ГЕРОЇВ!**

Financial Recap – 11/08/2020

| | |
|-----------------------------|-------------------|
| Parishioners | \$ 420.00 |
| Guests | 43.00 |
| Candles | 79.00 |
| Poor | 21.00 |
| Fuel | 50.00 |
| Beatification Ukr. Saints | 20.00 |
| Church Donation | 100.00 |
| Donation for Vestments | 500.00 |
| Religious Books | 20.00 |
| Total Contributions: | \$1,253.00 |

ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!

Reports prepared by Maria Ougrin,
Financial Secretary